

一生の思い出づくり、旅の出逢いの楽しさをお手伝い

地球環境に配慮し、クリーンディーゼルシステム『エアルーフ』搭載の大型バスを導入。

お客様の安全も、地球環境も守る。それがはらまち旅行の使命です

有限会社 **はらまち旅行**

本社 南相馬市原町区牛来字石橋 114-3  
TEL.0244-23-2964

福島県登録旅行業 2-243号  
一般貸切旅客自動車運送事業東北第一第362号  
総合旅行取扱管理者：遠藤竜太郎  
営業所 宮城県白石市旭町一丁目8番地14  
TEL.0224-25-7998

### 地域と世代を繋ぐシャトルバス

「原町と小高を繋ぐ、市民の皆さんの足となる公共の交通機関を」と平成22年10月1日から12月29日まで実証実験の運行をしているシャトルバス。旧国道から原町の駅通りを抜けて道の駅まで、市民のニーズに合わせた運行ルートを行っています。



シャトルバスの運行をしているのは、原町区牛来にある、有限会社はらまち旅行。「お年寄りの日常の足や通院の手段を何とかしなければ！...まず、その考えが浮かびました」と話す、有限会社はらまち旅行代表取締役 遠藤竜太郎さん。

新たな公共交通としての可能性を考え、通学や病院、買い物など、日常生活の足としての役割を担うため、入念なりサーチと試行錯誤のうえ運行ルートを公共交通活性化協議会へプレゼンをしたその結果、はらまち旅行がシャトルバスの運行事業者になりました。

お年寄りの日常の足としてだけでなく、通学や通勤の手段として、急な雨天などで自転車が危険な場合の足としてなど、シャトルバスの利用は様々。

運行ルートの中で、原町区と小高区にまたがる一部に、バス停以外の場所でも乗り降りできるフリー乗車区間を設け、手を挙げて運転士に伝えて乗車、降りる時は希望の場所で降車できます。

まちナビ編集部近くのバス停。イラストがほのほの、いい感じ！です。

0と3のつく日 東北エリア一斉開催!! 全機種全台対象!!

# ダイエー03

ダイエーゼロサン 発進!!

毎月3日13日23日開催 3のつく日はダイエーへ!!

3つの本物 更に3のつく日は「3つの本物、同時開催!!」3のつく日はダイエー原町店が本拠を設ける!! 全機種全台が地域ナンバーワン間違い無し!!

### 11月の寄せ植え by コピスガーデン(小高)

シャトルバスの運行は平日のみ(土日祝は運休)、全8便(往路4便・復路4便)。利用運賃は乗車1回につき、各区内で乗り降りの場合は200円。区をまたいで乗り降りの場合は500円。未就学児は無料、小学生から高校生は半額です。また、シャトルバスに乗るとポイントがたまるようになっていて、片道1回乗車で1ポイント、30ポイントで、はらまち旅行が主催する旅行「とりっす」の日帰り旅行が半額、60ポイントなら無料1の特典が利用できます(12/29迄、平成23年6月出発分までが対象)。



寒くなってくると外に植えられる花も少なくなりますが、赤い実をアクセントに、美しい紅葉を楽しむ寄せ植えをご紹介します。



- ニシギキ 秋の紅葉が非常に美しくその姿が「藤」に例えられて「紫木」の名前に。枝を中絶半端な位置で切り落し、そこをまたぐように葉が伸びます。そうなることで全体のバランスが整うので、枝を切る際は必ず枝分かれしている部分ができるようにしましょう。
- エンジェルレース
- モミジバセラニウム
- セイロンライティア
- ハツユキカズラ 基本的に葉には白い斑が入り、そこから「ハツユキ(初雪)カズラ」の名前に。新葉のときには赤みの強い淡いピンク色で徐々に白みが濃くなり、次第に白と緑色の斑点が現れたような様子になり、最終的には緑一色になります。春〜秋にかけては非常にカラフルで美しくなります。
- ヤブコウジ 葉は根から伸びる地下茎で増えいき、夏に小さく白い花を咲かせて 5cm ほどの葉をまばらに付け、晩秋から冬にかけて赤く色づきます。

# なべ・鍋・ナビ。

さむ〜い冬がもう目の前！でも、さむい季節こそ、あったかい食べ物がおいしい季節。というわけで...おいしい鍋、あつめてみました。

### ■白プルホルモン鍋 サンフェスタ

上品でさらりとした口付け...こだわりの国産牛小腸をあっさりとおさきのこない、こだわりの西京味噌で。1人前880円(2人前からご注文承ります)。

南相馬市原町区大町 3-137  
TEL.0244-23-3119  
営業 5:30~深夜 1:00

### ■豚バラ火山鍋 旬肴酒彩 ささら

鍋の真ん中にそびえたつ豚バラ肉が迫力！醤油ベースのキムチ風スープに、てっぺんにのせた「すみそ」をお好みで。2人前からご注文承ります。

相馬市中村字曲田 103  
TEL.0244-36-8608  
営業 17:00~23:00

### ■海鮮鍋盛り(季節限定セレクト鍋) 酒屋屋 旬作

5つの具材(寄せ鍋盛り、豚・鶏肉鍋盛り、海鮮鍋盛り、ちゃんこ鍋盛り、牛もつ鍋盛り)と6つのスープ(醤油和風だし、キムチ、塩鶏、トマト洋風、辛みそ、ハイタン)からお好きな組合せを選べます。「海鮮鍋盛り」は店長おすすめ！人数に応じて、小(1,600円)・中(2,400円)・大(3,800円)をご用意。美肌 コラーゲン(400円)もトッピングできます。

相馬市中村字新町 86-5  
TEL.0244-35-3744  
営業 17:30~23:30

### ■相馬漁師鍋 創作ダイニング卯々々

2009年の第15回平成鍋合戦(於:山形)で優勝した「相馬漁師鍋」。素揚げした「どんこ」の食感がたまらない！相馬漁港直送・旬の魚介と相性抜群、「どんこ」の肝がとび込んだ味噌ベースの海鮮鍋。(要予約)1人前1,000円~

相馬市中村字桜ヶ丘 19  
TEL.0244-36-7088  
営業 17:00~23:00

### ■コラーゲンたっぷりトマト鍋 Bistro Bar 我流

トマト、ナス、カボチャ、アスパラ、エリンギ、水菜 etc. 季節の野菜と国産地鶏をトマトピューレとチキンブイヨンを含せたスープで。色とりどりの具材にコラーゲンボールをのせて出来上がり！コラーゲンボールが溶けたところが食べごろです。「洋鍋」の新定番、トマト鍋をどうぞ召し上がれ。

南相馬市原町区栄町二丁目 29  
TEL.0244-22-4664  
営業 11:30~14:30 / 18:00~夜 2:00

### ■国産牛モツなべ かつろぎ処 七五三屋

看板メニューの「国産牛モツなべ」。こだわりの国産牛を使った、開店当時から人気メニュー。七五三屋では、なべの(しめ)に「ラーメン」を入れます！これにけつろハマると評判です。

相馬市中村字荒井町 45  
TEL.0244-36-5858  
営業 17:00~24:00

### 11月といえばワイン! 11/18(木)はボジョレー解禁日!

相馬市中村字荒井町 45  
TEL.0244-22-0487  
営業 11:30~14:00 / 18:00~24:00

披露宴の二次会、発表会、同窓会!

ライブハウスでパーティー!

バックバンド

充実の音響・照明設備

We'll Present You Wonderful moment

Event&Live 南相馬バックビート

サウンドファクトリースタジオ

TEL.0244-25-2777

http://webs.to/SFS/ 国南相馬市原町区青葉区2-6

### 学びホーダイ 冬期講習

★学びホーダイは、期間内は何日来ても、何時間でもOK!

★新個別指導Assistは、ネットを通じた、画像授業配信システムとオンデマンド授業により学習効率を大きく高める画期的なシステムです。

学年	教科	期間	コース	Assist 開設校受講料
高校生	選択制	12/19~1/8	学びホーダイ(予約制)	Assist(30分) 800円 +期間(DIC・修習費) Assist 学びホーダイ 23,000円
中学3年生	国・数・英・社	12/19~1/8	学びホーダイ(予約制)	1教科7,500円 +教科セット +教材代 +資料代 +テキスト代 +プリント代
中学1-2年生	国・数・英・社	12/19~1/8	学びホーダイ(予約制)	1教科6,000円 +教科セット +教材代 +資料代 +テキスト代 +プリント代

★小学生は国・算・英・数・国・英・数コースなど別のコースを用意しています。詳しくはお問い合わせください。

青山英語学院グループ わかば塾・番場塾 番場セミナー

TEL.0244-23-3918

南相馬市原町区桜井町2-92-3  
bamba-seminar@salsaa.ocn.ne.jp

通信生募集!! 男志国際高校(広域通信生高校) 高卒資格取得コース

不登校・高校中退・中卒の方 99%以上の卒業率・ネットによる通信教育を実現

### まるで5歳若返ったよううっとりモチ肌

生きたコラーゲンがお肌深くに浸透し、お肌がよみがえるフェイシャルコース誕生!! 美容外科などで受けるコラーゲン注射は高料金・6ヵ月しか持たないので、繰り返し受けないといけません。その点化粧品はお手軽です。

おかげ様で沢山の方々にご満足頂きありがとうございますのでお試し期間延長!

お試し料金 ¥2,800

まちなび+を 生コラーゲンフェイシャル ¥6,800 → ¥3,800 または ポテリートメント +15分サービス!

アットホームなリラクゼーションサロンです。アロマの香りやハンドセラピー、幅広い年代のお客様に合わせたリラクゼーションを、お楽しみいただけます。心身ともにリフレッシュ、目指します。お悩みにお答え致します。プライベート、成人式、イベントに向けてもお気軽にご相談ください。

リラクゼーションスペース

予約制 030-1656-6550

相馬市新沼字刈敷田7-35

定休日:毎週木曜日・第1・第3日曜日 / 営業時間 10:00~19:00 (最終受付)

# つばめの日

毎月2と8のつく日開催

味が染みこむ!

全機種全台メインイベント!!

### 投稿 ペットクラブ

写真募集

「かわいい」「おもしろい」ペットの写真に、コメントとペンネームを添えてEメール、または郵送でご応募ください。

〒975-0015 南相馬市原町区国見町1-37-3

メール(adstaff2006@ybb.ne.jp)

ちょっとパーパリンでお転婆な女の子

はなさん

原町区 ひーちゃん

凄く時期遅れのこどもの日

ちびです

原町区 もちはださん

つばめザ・ビート	つばめザ・ビーム	つばめパチンコ浪江店	つばめパチンコ大熊店	つばめザ・つばめ
12名 1名 4名 20名 5名	1名 1名 4名 20名	1名 4名 20名	4名 20名	1名 4名 20名

各来店の際は車上預りしにおいません様、車内に貴重品等は置かないようお願いします。当店で18歳未満の方のご入場は固くお断りしております。小さなお子様連れのご来店はお断り致します。